



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 12. mája 2021  
(OR. en, de)

8228/21  
ADD 1

COMPET 294  
ENT 77  
ENV 265  
SAN 248  
CONSOM 101  
MI 291  
CHIMIE 52

#### POZNÁMKA K BODU I/A

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	ST 7043/21 + ADD 1 - D 071310.03
Predmet:	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../... z XXX, ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006, pokiaľ ide o perfluórované karboxylové kyseliny obsahujúce 9 až 14 atómov uhlíka v reťazci (C9-C14 PFCA), ich soli a látky príbuzné C9-C14 PFCA – rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu – vyhlásenie Nemecka

---

Delegáciám v prílohe zasielame vyhlásenie Nemecka, ktoré sa týka jazykových pripomienok k nemeckej verzii uvedeného návrhu nariadenia a na ktoré nadväzuje jeho anglický preklad.

**COREPER (časť 1) 12. mája 2021, bod 14**

Nariadenie Komisie, ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006, pokiaľ ide o perfluórované karboxylové kyseliny obsahujúce 9 až 14 atómov uhlíka v reťazci (C9-C14 PFCA), ich soli a látky príbuzné C9-C14 PFCA

Vyhlásenie nemeckej delegácie

Pokiaľ ide o nemecký preklad:

Nemecko vychádza z toho, že nemecký preklad odôvodnení sa zmení takto:

V odôvodnení 2 sa slovo „Perfluorononan-1-säure“ nahradí slovom „Perfluornonan-1-säure“.

V odôvodnení 4 sa v prvej vete spojenie „Wirksamkeit für die Senkung dieser Risiken“ nahradí spojením „Wirksamkeit zur Senkung dieser Risiken“.

V odôvodnení 5 sa slovo „auf“ nahradí slovom „für“.

V odôvodnení 7 sa posledná veta zmení takto: „Für Enderzeugnisse, die aus diesen Materialien hergestellt werden, gilt jedoch weiterhin der allgemeine Grenzwert von 25 ppb“.

V odôvodnení 12 sa v druhej vete spojenie „durch Stellungnahmen“ zmení takto: „durch die Stellungnahmen“.

Okrem toho Nemecko vychádza z toho, že sa pri doplnení položky 68 do prílohy XVII vykonajú tieto zmeny:

V ľavom stĺpci sa za každé spojenie „einschließlich ihrer Salze und etwaiger Kombinationen“ doplní slovo „davon“.

V pravom stĺpci sa v bode 1 slová „als solche“ nahradia slovom „selbst“.

V bode 2 sa spojenie „in den Verkehr“ zmení takto: „in Verkehr“.

V bode 3 sa spojenie „und von C9-C14-PFCA-verwandten Stoffen“ zmení takto: „und C9-C14-PFCA-verwandter Stoffe“.

V bode 4 podbode ii) sa v druhej zarážke spojenie „Wärmetauschanlagen für Industrieabfälle“ zmení takto: „industriellen Abwärmetauschern“.

V bode 7 sa posledné slovo „Druckgas-Dossieraerosolen“ zmení takto: „Druckgas-Dosierinhalatoren“.

V bode 8 sa písmená a) a b) nahradia takto:

„(a) Halbleiter an sich;

(b) Halbleiter, die in elektronische Halbfertig- und Fertiggeräte eingebaut sind.“

---